

Tm/Ufs/NtM 24 192 - 195 / 31.08.2022

Sisältö - Innehåll - Content (192 - 195 / 2022)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*192/2022	15, 16, 951, A
	*193(T)/2022	14, 138, A
	*194/2022	14, 138, A
Tiedotuksia	*195/2022	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
14	*193(T)/2022, *194/2022
15	*192/2022
16	*192/2022
138	*193(T)/2022, *194/2022
951	*192/2022
A	*192/2022, *193(T)/2022, *194/2022

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*192 /2022 (2022-08-31)

Suomi. Suomenlahti. Loviisa. Hästholmen. Kirmusalmi. Työt saatu päätökseen. Alueet ja rajat

Finland. Finska viken. Lovisa. Hästholmen. Kirmo sund. Arbetet har slutförts. Områden och gränser

Finland. Gulf of Finland. Loviisa. Hästholmen. Kirmo sund. Operations completed. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
15 (INT 1247)	87 /2022
16 (INT 1248)	64 /2022
951	155 /2022
A/INDEX,A615,A615.3	182 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 64(T) /2022

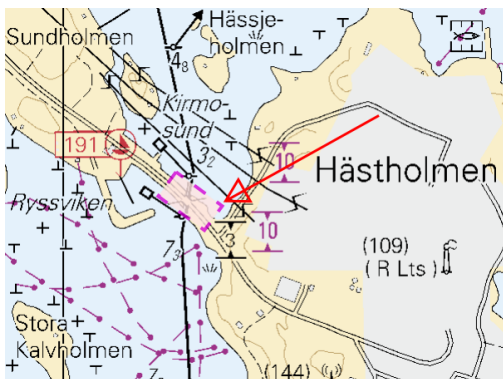
1 15, 16, 951, A/INDEX, A615, A615.3

Poista
Stryk
Delete

Liikennerajoitukset
Trafikbegränsningarna
Traffic restrictions

60°22.31'N 26°20.27'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Fortum Power and Heat Oy, 2022)

*193(T) /2022 (2022-08-31)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Mussalon satama. Rajoituksia vesiliikenteeseen. Tiedonanto uusitaan. Alueet ja rajat

Finland. Finska viken. Kotka. Mussalö hamn. Begränsningar i sjötrafiken. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser

Finland. Gulf of Finland. Kotka. Mussalo harbour. Restrictions on small craft traffic. Notice repeated. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
14 (INT 1246)	182 /2022
138 (INT 1155)	182 /2022
A610,A610.1,A611	192 /2022

Ajankohta: n.31.12.2022 asti
Tidpunkt: till ca 31.12.2022
Time: to approx. 31 December 2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 88(T) /2022
Viite/Referens/Reference: 2(T) /2022

Työt ovat viivästyneet. Töiden arvioidaan valmistuvan 31.12.2022 mennessä.

Arbetena har fördröjts. Arbetet väntas bli färdigt senast 31.12.2022.

The operations have been delayed. The works are estimated to be completed by 31 December 2022.

Karttaliitteessä esitetyillä alueella suoritetaan rakennustyöitä. Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä. Nopeusrajoitus 10 solmua välillä 60°24.10'N 26°53.50'E - 60°25.40'N 26°55.90'E, ks. kuva. Työyksiköt kuuntelevat VHF-kanavia 67 ja 72.

Byggnadsarbeten utförs i området som utmärks i kartskissen. Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen. Fartbegränsningen 10 knop mellan 60°24.10'N 26°53.50'E - 60°25.40'N 26°55.90'E, se bilden nedan. Arbetsheterna lyssnar på VHF-kanalerna 67 och 72.

Construction work in progress in the area marked in the chartlet. Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels. The speed limit 10 knots between 60°24.10'N 26°53.50'E - 60°25.40'N 26°55.90'E, see image. Work teams monitor VHF channels 67 and 72.

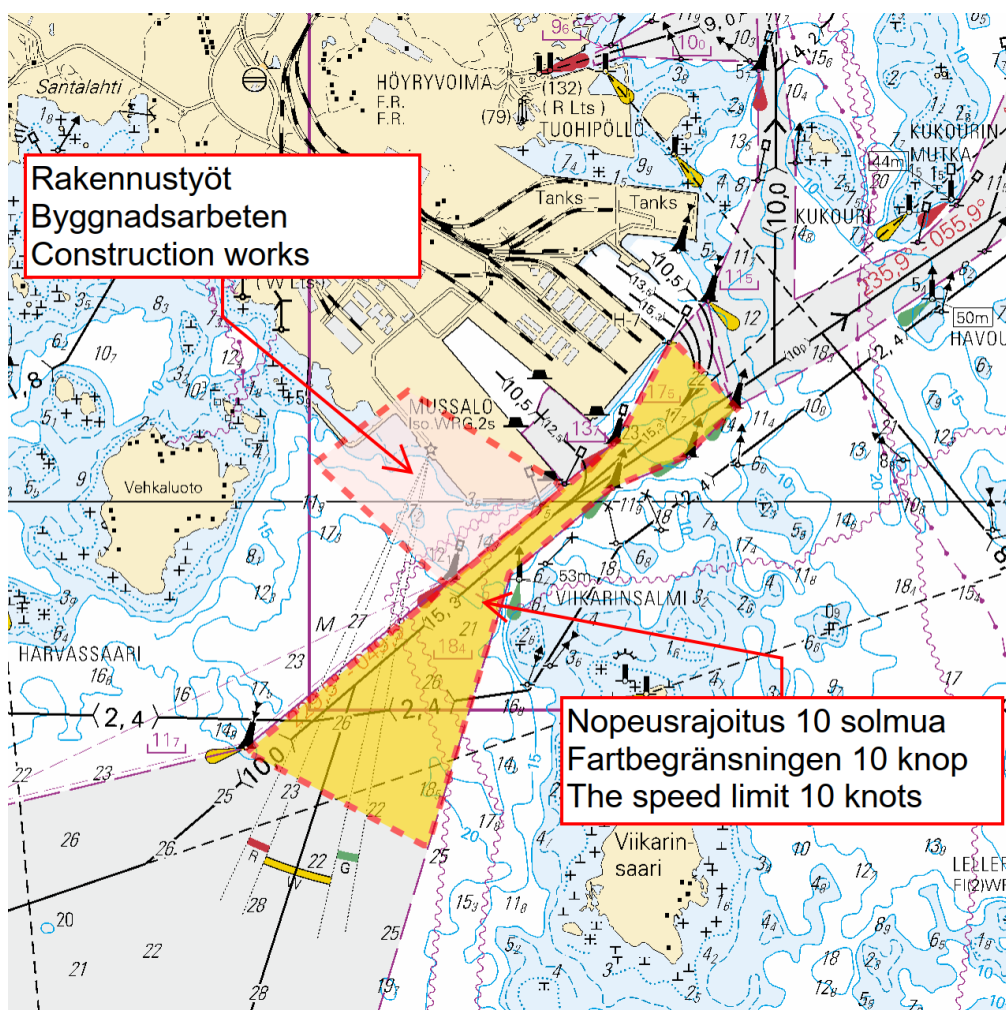
3 14, 138, A610, A610.1, A611

Lisää
Inför
Add

Rakennustyöt
Byggnadsarbeten
Construction works

- (1) 60°24.73'N 26°54.17'E
- (2) 60°25.12'N 26°53.58'E
- (3) 60°25.27'N 26°54.00'E
- (4) 60°25.04'N 26°54.85'E
- (5) 60°25.02'N 26°54.88'E
- (6) 60°24.73'N 26°54.17'E

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(HaminaKotka Satama Oy, 2022)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Mussalo. Ruoppaustyöt saatu päätökseen.
Finland. Finska viken. Kotka. Mussalö. Muddringsarbetet har slutförts.
Finland. Gulf of Finland. Kotka. Mussalo. Dredging operations completed.

Kartat / Kort / Charts

14 (INT 1246)

138 (INT 1155)

A610,A610.1

Edellinen / Föregående / Previous

193 /2022

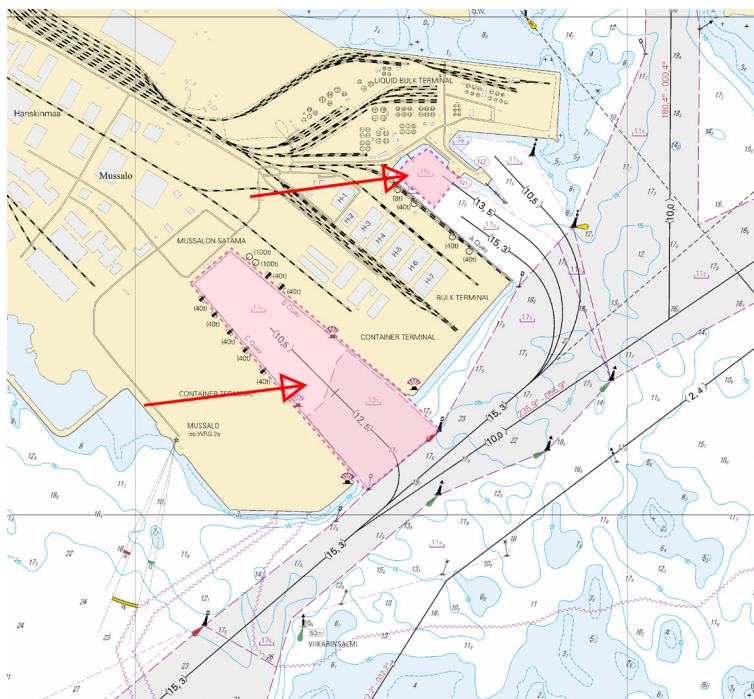
193 /2022

193 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 182(T) /2022

Viite/Referens/Reference: 2(T) /2022

1



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(HaminaKotka Satama Oy, 2022)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

*195 /2022 (2022-08-31)

Suomi. Suomenlahti. Kotkan satama. Ruoppaustyöt saatu päätökseen.

Finland. Finska viken. Kotka hamn. Muddringsarbetet har slutförts.

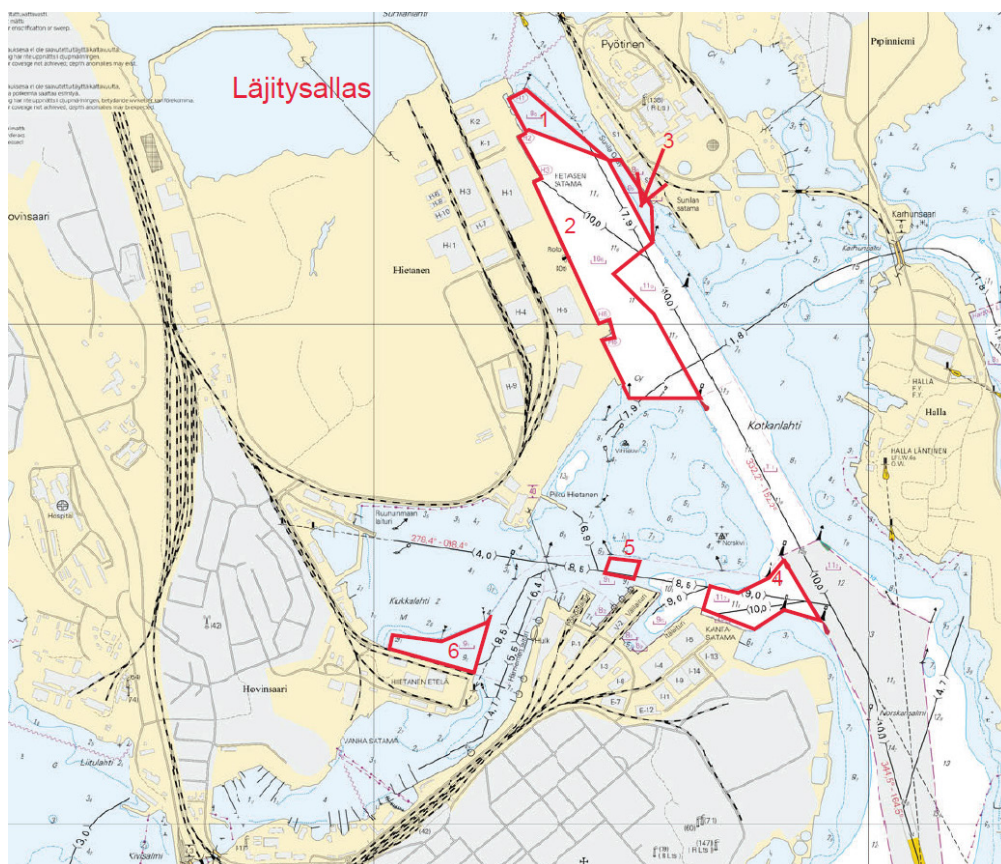
Finland. Gulf of Finland. Port of Kotka. Dredging operations completed.

Kumotaan/Utgår/Cancelled:

171(T) /2022

1

14, 138, 951, A609, A609.1



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(HaminaKotka Satama Oy, 2022)